



Human Rights Foundation
350 Fifth Avenue, Suite 809 • New York, NY 10118
Ph: (212) 246-8486 • Fax: (212) 643-4278
www.humanrightsfoundation.org • info@humanrightsfoundation.org

Thor Halvorssen
PRESIDENT

7 de octubre de 2008

INTERNATIONAL COUNCIL

Kenneth Anderson
Vladimir Bukovsky
Palden Gyatso
Garry Kasparov
Mart Laar
Armando Valladares
Álvaro Vargas Llosa
Ramón J. Velásquez
Elie Wiesel
James Q. Wilson
Harry Wu

DIRECTORS AND ADVISORS

Charles Hoeflich
Michael J. Horowitz
Roy Innis
Ron Jacobs
Eduardo Mendoza
Tom G. Palmer
Robert L. Pfaltzgraff, Jr.
Robert A. Sirico

Armando Valladares
CHAIRMAN

Señor
Juan Evo Morales Ayma
Presidente de la República de Bolivia
La Paz, Bolivia

Ref: Muertes por motivos políticos y discurso que incentiva la violencia y amenaza la libertad de prensa.

Excelentísimo Presidente Morales,

Desde la Human Rights Foundation (HRF) nos dirigimos respetuosamente a usted, en su calidad de jefe de Estado, para expresarle nuestra profunda preocupación por la creciente ola de asesinatos por motivos políticos que está ocurriendo en su país y por los continuos pronunciamientos emitidos por usted y por altos funcionarios de su gobierno, cuyo contenido hace propaganda de la guerra, apología del odio racial, amenaza la libertad de prensa y tiende a agravar la situación de los derechos humanos en Bolivia.

Es ampliamente conocido que en Bolivia existe una gran polarización política, lo cual quedó de manifiesto por los resultados de los referéndums realizados en los últimos meses: los autonómicos departamentales y el referéndum revocatorio de presidente, vicepresidente y gobernadores del 10 de agosto de 2008. A través de los referéndums autonómicos departamentales, los departamentos de Santa Cruz, Beni, Pando y Tarija aprobaron sus respectivos estatutos de autonomía con una mayoría de 86%, 80%, 82% y 79%, respectivamente. Seguidamente, en el referéndum revocatorio de carácter nacional su mandato como presidente fue ratificado con el 67%, principalmente gracias a su gran popularidad en los departamentos de La Paz, Oruro, Potosí y Cochabamba.

Esta polarización política en Bolivia se ha agudizado en las últimas semanas, trayendo como consecuencia manifestaciones de violencia que hasta ahora han dejado al menos 21 muertos y cientos de heridos. Ante esta situación, vemos con preocupación que la respuesta del gobierno venga en forma de un discurso que incita más violencia y que abiertamente defiende a grupos de civiles armados contra las personas y ciudades opositoras. Este discurso va cargado con adjetivos degradantes

como “racistas”, “fascistas”, “separatistas”, “vendepatrias”, “antipatrias”, “oligarcas” y “derechistas”.

Primero, sus constantes ataques verbales están generando agresiones contra la prensa por parte de sus seguidores. Durante las protestas por la devolución del Impuesto Directo a los Hidrocarburos, varios periodistas que cubrían los hechos fueron agredidos. En lugar de condenar las agresiones, usted y el vocero de su gobierno, Iván Canelas, acusaron de “sucios” e “irresponsables” a las redes televisivas PAT y Unitel y al periódico El Mundo.

Segundo, Presidente Morales, su discurso consistente en llamar sus partidarios a “morir” para “defender la revolución” de las acciones de los “golpistas” constituye propaganda a favor de la guerra e incita a la violencia política y pone en peligro la vida de todas las personas en Bolivia. Finalmente, el discurso oficial con el que se descalifica a las personas que no están de acuerdo con las políticas de su gobierno busca silenciar a los dirigentes políticos de los departamentos opositores, amenazando el derecho a la participación política.

Le recordamos que su gobierno debe velar por los derechos humanos de cada uno de los ciudadanos bolivianos, sean o no sus simpatizantes. De acuerdo con la Constitución boliviana y los tratados de derechos humanos suscritos por Bolivia, los derechos a la libertad, a la vida e integridad física y a la libertad de expresión son derechos universales y, por tanto, deben ser reconocidos a todas las personas sin distinción de origen u opinión política.

Por otra parte, el uso que su gobierno hace del lenguaje en su discurso acarrea una connotación mucho más grave que la meramente política. En efecto, presidente Morales, la HRF también quiere expresar su preocupación porque su discurso político de descalificación de los opositores a su gobierno estaría también promoviendo el odio racial por parte de las mayorías nacionales del occidente de Bolivia, a saber, personas de origen “aymara” y “quechua”, contra las minorías nacionales del oriente y sur de Bolivia, a saber, “cambas” (indios o mestizos del oriente de Bolivia) y “chapacos” (tarijeños), que habitan mayoritariamente los departamentos opositores de su gobierno, y viceversa (ver detalles en informe adjunto). Hemos constatado las muestras de odio racial contra los “cambas”, tanto en la ciudad de El Alto en el departamento de La Paz (http://www.laprensa.com.bo/noticias/12-09-08/12_09_08_poli5.php), como en sitios de Internet que apoyan a su gobierno (<http://bolivia.indymedia.org/search/node/cambas>), y tememos que esto sea un reflejo de su discurso.

Presidente Morales, la HRF coincide con los distintos pronunciamientos de la HRF-Bolivia, en que la solución de los conflictos en Bolivia debe ser el diálogo y no la represión, y que, en su calidad jefe máximo de la Policía y las Fuerzas

Armadas, corresponde a usted evitar la represión con la finalidad de precautelar la vida y la integridad física de todas las personas en Bolivia, sean partidarios o no de su gobierno. En esa misma línea, la HRF considera que los dirigentes políticos y cívicos de los departamentos opositores deben tomar todas las medidas posibles para que en sus departamentos cualquier acción de protesta, en el uso del derecho a la libertad de expresión, sea completamente pacífica y se evite cualquier uso de la violencia contra las instituciones del Estado y contra ciudadanos partidarios del gobierno o cualesquiera otras personas que no están de acuerdo con las protestas departamentales.

Finalmente, la HRF quiere informarle que ha publicado un informe donde se detalla cada una de las violaciones a los derechos humanos denunciadas en esta carta.

Atentamente,



Thor Halvorssen
Presidente



Armando Valladares
Secretario General

Informe Adjunto

cc.

Embajada de Bolivia, Washington DC (Mario Gustavo Guzmán Saldaña)
Misión Permanente de Bolivia ante las Naciones Unidas, Nueva York (Hugo Siles Alvarado)
Comisión Interamericana de Derechos Humanos (Santiago Cantón)
Organización de los Estados Americanos (José Miguel Insulza)
Corte Interamericana de Derechos Humanos (Sergio García Ramírez)
Sociedad Internacional para los Derechos Humanos (Martin Lessenthin)
Parlamento Europeo- Human Rights Unit (Geoffrey Harris)
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (Louise Arbour)
Comisionado del Consejo Europeo para los Derechos Humanos (Thomas Hammarberg)
Bertrand Russell Peace Foundation -Fundación para la Paz (Ken Coates)
Christian Solidarity Worldwide (David Atkinson)
Comisión Permanente de Derechos Humanos de Nicaragua (Nicolás Bolaños Geyer)
Parlamento del Reino Unido - House of Lords (Lord Avebury)

Fundación Regional de Asesoría en Derechos Humanos (Luis Saavedra)
Federación Internacional de Derechos Humanos (Jimena Reyes)
Human Rights Watch (José Miguel Vivanco)
Amnesty International